



DEUXIEME ANNEE.
On s'abonne
à l'imprimerie.
Prix: 12 Francs par an.
Payables par trimestre
à l'avance.

MESSAGER

DE TAHITI.

Dimanche 6 Février 1859.

NUMERO 6
ANNUANCES: 1 Fr. la ligne
caractères 10 points
typog. romain.
Au COMPTANT.
S'adresser à l'Imprimerie

PARTIE OFFICIELLE.

Papeete, le 6 Février 1859.

CIRCULAIRE A TOUS LES CHEFS DE L'ILE DE TAHITI ET TAIARAPU.

Les Chefs, Juges, Maîtres et tous les habitants de Tahiti et Taïarapu sont prévenus que le Ve, à partir de Dimanche prochain, 6 Février, paraîtra tous les Dimanches au lieu de paraître les Jours, comme anciennement.

En conséquence de ce changement, le courrier partira de Papeete chaque Dimanche, à 6 heures du matin, pour arriver à Tautira et Teahupoo le lundi soir suivant.

Le courrier de retour partira chaque semaine de Tautira et Teahupoo le Jeudi matin, pour arriver à Papeete Vendredi soir.

La réunion du Conseil dans les districts qui se tenait chaque Jeudi aura lieu à l'avenir tous les Mercredi pour que ses délibérations puissent être expédiées au bureau Indigène par le courrier du lendemain, Jeudi.

Sa Majesté la Reine Pomare et S. Exc. le Gouverneur agissant d'un commun accord,
Déclarent

La Cour des Tootilis est dissoute.
Tairei, 31 Janvier 1859

Le Gouverneur, Commissaire Impérial.
SAISSSET.

Le Gouverneur des Etablissements français de l'Océanie,
Vu l'Article 7 de l'ordonnance du 28 avril 1843,
DECIDE:

L'allocation annuelle de Cinq mille francs concédée au Régent Paraita, est définitivement supprimée.
Papeete, le 1^{er} Février 1859.

le Gouverneur
SAISSSET.

Sa Majesté la Reine Pomare et S. Exc. Gouverneur agissant d'un commun accord;

Vu les paroles offensantes par le Gouvernement du Protectorat, prononcées dans une des séances de la dernière Assemblée Législative par l'Indigène Taïarapu, paroles par les quelles sa suspension des fonctions de Président de la cour des Tootilis avait été prononcée;

Vu l'attitude hostile envers le Gouvernement du Protectorat à l'égard de dit Indigène, et notamment l'acte portant atteinte à l'autorité que le Gouverneur tient des mains de l'Empereur, que le dit Indigène a accompli dans la séance publique de la cour des Tootilis du samedi 29 Janvier;

DECIDE:

L'Indigène Taïarapu est destitué de ses fonctions de Président de la cour des Tootilis et sera immédiatement arrêté et incarcéré pour être poursuivi conformément à la loi

Tairei, 31 Janvier 1859
Le Gouverneur Commissaire Impérial
SAISSSET

Samedi 5 Février, à dix heures du matin, S.M. la Reine Pomare a fait comparaitre devant elle le chef Arapipe et le juge Maïtia.

S.M. avait autour d'elle le Commissaire Impérial p.i., le Procureur Impérial, le Directeur des Affaires indigènes, le premier Interprète juré du Gouvernement.

S.M. Pomare s'est adressée ainsi qu'il suit à ces deux Indiens, coupables de provocation à des troubles à Papeete:

« Par vos discours et vos excitations, vous avez fait amener la guerre civile dans mes États, et occasionner des crimes qui nous auraient déshonorés aux yeux du monde civilisé.

« Malgré vos fautes, j'ai demandé et obtenu votre grâce; vous êtes libres, mais rappelez-vous que vous seriez les plus grands ennemis de mon autorité et de ma dynastie, si vous apportiez le trouble dans mes relations avec le gouvernement de l'Empereur des Français, dont je veux l'appui, dont j'entends conserver le Protectorat.

Le Chef Arapipe et le juge Maïtia ont été mis immédiatement en liberté.

PAEAU PARAU A TE HAU

Papeete, le 6 Fevrier 1859.

PARAU FAATE I TE MAU TAVANA TOA NO TAHITI NEI E NO TAIARAPU.

Te faate hia 'tu moi te mau Tavana, te mau Haava, te mau Motu, te mau Taata 'toa no Tahiti et Taïarapu, e eite mahana tapati, i moa nei 'tao nui ai te 6 no Febreru, e nenei hia i te Voe ei te mau tapati oia hia ore aua nenei hia i te mau mahana mahi mei mutan ilora.

No teinei fahurua ran ei te hora 6 ia i te poipoi te Voe e reva 'te ai na Papeete nei i te mau tapati aia e iae ro to ai i Tautira o Teahupoo i te monie i mae e i te ahiahi.

Ei te mau hepetoma to i te mahana mahi i te poipoi e fahoi hia mai ai te pute vaa na Tautira e Teahupoo mai, e ia tae mai hoi i Papeete nei i te mahana pae i te ahiahi.

O te hapatupote raa i te Apou raa i roto i te mau matie naa o te hapatupote haere hia i te mau hepetoma toa, e i te mau mahana toa aia i teinei mutan i mau nei hapatupote aia, ia hoi ta ratou i mau nei 'raa parau ia hape. hia mai i te fere toa no te paeau Tahiti no roto mai i te pute ia poipoi ne i te mahana mahi.

Tona Hanahana te Arii vahine ra o Pomare, e Tona Maïtia te Tavana, mai te au mutai ta mau parau.

Te faataa nei:

Te faore roa hia nei te Haava raa rahi a te mau Tootiliu.
Tairei te 31 no Temuru 1859.
Te Arii vahine no te mau fema Totaitie,
POMARE.

Te Tavana no te mau fema Farani i Oceania,
Te Maïtia rahi i Teirava 7 no te faore ra no te mahana 28 no Febreru 1859.

TE FAATAA NEI:

Te faore roa hia nei te mau matahihi e Poratunfeti farure nei hore hia nei te Avahia ra na Paraita.

Papeete, te 1^{er} no Febreru 1859.

Te Tavana

Paraita: SAISSSET.

Tona Hanahana te Arii vahine ra o Pomare e Tona Maïtia, te Tavana mai te au mutai ta mau parau.

I te hio raa i te mau parau faano i te Hau Tamara, tei parau hia i roto i te hio Apou raa i roto i te taata maohi ra o Taïarapu e no mau mau parau ra, un faataa hia te tapae raa o tona toa Peretiti no te haava raa hia i te mau Tootiliu.

I te hio raa hoi i te hura enemi raa mai o taua taata ra i te Hau Tamara nei, e no te rava i te pute raa mai i te mana ta te Tavana i mau no o mai i te rima e te Emepara ra, tei rava hia e taua taata ra i roto i te parau raa a te mau Tootiliu i te mahana raa i te 29 no Temuru.

TE FAATAA NEI:

Te faore hia nei te toro Peretiti o te haava raa rahi a te mau Tootiliu o te taata maohi ra o Taïarapu, e e rava hia oia e e tapae hia oia i toa hio, ia haava hia mai te au i te Ture.

Tairei, te 31 no Temuru 1859.

Te Arii vahine no te mau fema Totaitie
POMARE.

I te mahana mau nei te 5 no Febreru e te hora hio ahuru i te poipoi, un faate Tona Hanahana o Pomare ia aratai hia mai i mau ina te Tavana ra o Arapipe e te haava hoi o Maïtia, un hosi hia Tona Hanahana e te mono o te Avahia e te Emepara, te Avahia Ture, te Avahia no te paeau Tahiti e te Avahia faale parau mutas e te hau.

Ma parapan hua 'tu Tona Hanahana o Pomare, mai teie i muri nei te hura i taua na taata hara ra, tei faatupui te peapea i Papeete.

No ta ora mau parau nei ta ora na faanue raa, o tei tupu raa te fami i roto i taua nei mau fema hia ora, e te faatupui te mau hara hio, e te faano no ia taato i mau i te ato o te au mara mara.

Rahi no ta ora na hape, un arii sevei au e a raa hoi 'tu te ora ora; un taama ora i te mau e haumano maïtia rahi, ora, e e roro ora e enemi hua e raa i taua nei mau, e l'en nei hoi feli, mai te mau ia faatupui ora; i te peapea i roto i taua nei mau au raa parau e te hio no te Emepara no te Farani, mai hio hio na mai, Tautira, e taua hoi i Bonavaro ia taua ora mai a te Hau Tamara.

Un taua hia taua Tavana ra o Arapipe e te haava hoi o Maïtia i reira, ia haere noa mai te faataa.

33

PARTIE NON OFFICIELLE.

Le Gouverneur a reçu deux adresses des habitants au sujet des derniers événements de Papoua et de sa conduite dans l'affaire du résident Richmond. Le Gouverneur est très sensible à ces témoignages d'attachement à la politique de justice, de modération et de fermeté qu'en vertu des ordres de S.A.I. le Prince Napoléon, a dû et veut établir et maintenir dans les liaisons avec le Protectorat français.

Nouvelles Locales.

AMENDES. PAPEUHIH.

id.	Maiou (dit Maama) id.	15,00
id.	Alata id.	5,00
id.	Otaha id.	40,00
13 Août	Hurimo id.	20,00
id.	Maama id.	10,00
id.	Tete id.	10,00
id.	Parahia v. id.	3,00
id.	Teau id.	20,00
id.	Alata id.	10,00
id.	Faava id.	10,00
20 Août	Otuiti id.	10,00
28 Sept.	Teau id.	10,00
18 Octobre	Hurimo id.	40,00
id.	Mairui id.	10,00
4 Nov.	Papu id.	40,00
id.	Haavahia id.	40,00
id.	Orani id.	10,00
id.	Tanifa id.	10,00
22 id.	Mairui id.	10,00

AMENDE. 1854.

13 Juillet	Nee vol	25,00
------------	---------	-------

SOUS-DISTRICT DE MAIRIPEHE.

FRAIS D'ARRESTATION.

1858.

11 Janvier	Tie ivresse	5,00
41 Avril	Hiorima ip.	10,00
20 id.	Moemoa id.	10,00
26 id.	Moemoa id.	10,00
id.	Faaire id.	10,00
id.	Neeroa id.	10,00
id.	Teiho id.	10,00
30 id.	Neeroa id.	10,00
11 Mai	Faaire id.	10,00
14 id.	Tauvira vol	5,00
17 id.	Pouae ivresse	5,00
26 id.	Faaire id.	10,00
id.	Faateuvira id.	10,00
id.	Tiare id.	10,00
19 Juillet	Tanifa id.	10,00
2 Août	Tanifa id.	10,00
id.	Maheia id.	10,00
9 id.	Hiorima id.	10,00
id.	Roau t. id.	10,00
id.	Faafi id.	10,00
id.	Roau v. id.	10,00
id.	Moemoa id.	10,00
id.	Toufene v. id.	10,00
20 Sept.	Faafi vol	10,00

AMENDE. 1854.

9 Août	Roau v. ivresse.	10 brasses de tresse de pia id.
20 Sept.	Toufene v. id.	id.
id.	Faafi vol	25,50

Papetoai.

AMENDES.

Les amendes de 1856 sont toutes payées.

4 Mars 1856	Papai adultère	20 P'00
7 Novembre 1857	Apa jeu	12, 00
id.	Peurau id.	8,50
id.	Pohoto id.	3,50
id.	Perna id.	13,50
id.	Peurau v. id.	7,00

1858.

2 Août	Matabana adultère	50,00
--------	-------------------	-------

ARRESTATIONS.

2 Juillet	Matia ivresse	40,00
id.	Matia id.	10,00
id.	Ala id.	10,00
id.	Tua id.	10,00
id.	Tono id.	10,00
id.	Ana id.	10,00
id.	Tuahiore id.	10,00
id.	Otoore id.	10,00
id.	Tutori id.	40,00

PAEAU PARAU EERE NO TE HAU.

Ua tat mai e pitau parau no te mau papai i Teu Maia, te Tavana nei, no te mau parau i pupa iho i Paupu nei, e no tana hapu raa i roro i le parau a te papa raa a Richmond, (cia hei Horima).

E manureu rahi te te Tavana i te mau papai no te au raa mai i le ravaa te parau tii, te mau, e te pupa iho, no te mau nei te hapu i te mau faava raa a Teu Teitei Emepera Te Arii Napoléon e tia iana, e te hiraaro nei cia i te faata e to tana i roro i le mau faava i roro a te Tavana farani.

Parau rii no te fenua nei.

PAPEUHIH.

id.	Maiou (cia hei Maama) id.	10,00
id.	Alata id.	5,00
id.	Otaha id.	40,00
13 no Atele	Hurimo id.	20,00
id.	Maama id.	10,00
id.	Tete id.	10,00
id.	Parahia v. id.	3,00
id.	Tau id.	20,00
id.	Alata id.	10,00
id.	Faava id.	10,00
30 no Atele	Otuiti id.	10,00
18 no Atele	Teau id.	40,00
id.	Hurimo id.	10,00
id.	Mairui id.	10,00
1 no Novema	Papu id.	10,00
id.	Haavahia id.	10,00
id.	Orani id.	10,00
id.	Tanifa id.	10,00
22 id.	Mairui id.	10,00

MONUTUA.

1854.

13 no Tura	Nee cia	25,00
------------	---------	-------

MATAEINAAITI RAO MAIRIPEHE.

1858.

MONI AURI

11 no Tura	Tie taero	3,00
11 Eperera	Hiorima id.	10,00
20 id.	Moemoa id.	10,00
26 id.	Moemoa id.	10,00
id.	Faaire id.	10,00
id.	Neeroa id.	10,00
id.	Teiho id.	10,00
30 id.	Neeroa id.	10,00
11 no Me	Faaire id.	10,00
13 id.	Tauvira cia	5,00
17 id.	Pouae taero	5,00
26 id.	Faaire id.	10,00
id.	Faateuvira id.	10,00
id.	Tiare id.	10,00
19 no Tura	Tanifa id.	10,00
2 no Atele	Tanifa id.	10,00
id.	Maheia id.	10,00
9 id.	Hiorima id.	10,00
id.	Roau t. id.	10,00
id.	Haafi id.	10,00
id.	Roau v. id.	10,00
id.	Moemoa id.	10,00
id.	Toufene id.	10,00
20 no Tetepa	Faafi id.	10,00
id.	Faafi cia	10,00

MONI UTUA.

1858.

9 no Atele	Roau v. taero	500 uni pia id.
id.	Toufene v. id.	id.
20 no Tetepa	Faafi cia	25,00

Papetoai.

Te mau moni utua no te matahihi 1856 ua pae raa ia.

1 Mati 1857	Papai faatui	12,00
7 Novema	Apa pere	12,00
7 id.	Peurau id.	8,10
7 id.	Pohoto id.	3,50
7 id.	Perna id.	13,50
7 id.	Peurau v. id.	7,00

1858.

2 Atele	Matabana faatui	50,00
---------	-----------------	-------

MONI AURI.

2 Tura	Matia taero	10,00
id.	Matia id.	10,00
id.	Apa id.	10,00
id.	Tua id.	10,00
id.	Tono id.	10,00
id.	Ana id.	10,00
id.	Tuahiore id.	10,00
id.	Otoore id.	10,00
id.	Tutu id.	10,00

Greffes du Tribunal criminel. des Îles de la Société.

Pour jugement rendu, le 25 Janvier 1859, le tribunal criminel des Îles de la Société, faisant application des articles 284, 285, et 463 du code pénal et 1 de la loi du 18 Mars 1857, condamne les indigènes de Mangia, dont les noms suivent, savoir:

Nainai, à 15 ans de travaux forcés, pour divers vols, commis au préjudice de son maître, et dont le dernier a réuni plusieurs circonstances aggravantes;

Ouri, à 5 ans de réclusion, pour complicité dans le dernier vol commis par Nainai; avec circonstances atténuantes.

Opai dit Beni, à 7 ans de la même peine, pour divers vols commis au préjudice de sa maîtresse; avec circonstances atténuantes;

Vangua, à 8 ans de la même peine, pour divers vols commis au préjudice de son maître;

Baraké, à 2 ans de prison, pour le même motif que le précédent; avec circonstances atténuantes;

Les condamnés, en outre, solidairement, aux frais du procès.

Le même jugement acquitte les nommés Taisti, indigène de Mangia et Repeta vahine, indigène de Raialea, de l'accusation dirigée contre eux, de complicité ou de recèlement d'objets volés par les condamnés sus-désignés.

Pour extrait conforme:

Vu, Le Greffier, V. Dupond.

Le Président,

Lombardes.

BÂTIMENTS SUR RADE.

DE GUERRE.

NEANT.

DE COMMERCE.

24, Nov. Balaier français Général Teste, cap. Le Mercier.

24, x^h. Balaier Américain Emory-Morgan, cap. Chase.

6. id. id Nouvelle-Grenade *Ellenit, cap. Warner.

17, Balaier Américain Coren, cap. Balcock.

24, Balaier français la Monche, cap. Lalune.

Mouvements du port de Papete du samedi 30 Janvier au Samedi 6 Février 1859.

ENTRÉS.

1^{er} Février Goëlette de Raialea Mary, cap. Afai, 8 ton. 2 hommes d'équipage, venant de Huahine en 3 jours chargés de Vahilles, cochons, cocons.

SORTIS.

2, Février Goëlette de Raialea Mary, cap. Afai pour Huahine.

5, id. Goëlette Américaine Emma, cap. Leighton, pour San-Francisco.

5, id. Goëlette Américaine Caroline Foote, cap. Worth, pour San-Francisco.

AVIS.

Les débiteurs de M. Rouge, marchand à Papete, sont expressément invités à verser le montant de leurs dettes, soit entre les mains de l'huissier soussigné, soit au magasin de M. Rouge, d'ici au 15 Février 1859.

Les personnes qui n'auront pas payé à cette époque seront jugées conformément à la loi, et leurs terres et biens animaux pourront être saisis et vendus.

L'huissier des Tribunaux.

J. Mercier.

Le chef de l'imprimerie a l'honneur de prévenir le public: que les annonces ou avis qui doivent paraître dans le Messager, ne seront reçus à l'imprimerie que jusqu'au vendredi soir, au plus tard, à 4 heures. 2-3

VENTE DE PROPRIÉTÉ.

L'indien Hirohiti Tisturi-Matubutaba est dans l'intention de vendre un morceau de terrain nommé Urumaru, situé dans le district de Pare, sous-district de Pirae.

Les réclamations ou oppositions à cette vente seront reçues au bureau indigène jusqu'au 6 Mars 1859.

Papai raa parau no te Tiri-bona no te hara rarahi

No te mau fenua Totaitie.

No te hoe haava raa i fantahia, i te mahana 25 no Temaire 1859, te Tirimona no te hara rarahi no te mau fenua Totaitie, mai te faa papu hia na teva 59, 384, 386, e te 463 o te Ture Farani e te 463 o te Ture no te mahana 18 o Tiamati matahiti VII, te faa-tua nei i na taata machi no Manitia ra, taiti hoi to ratou mau ia i muri nei, oia hoi.

Nainai, 15 matahiti hoi oia rave chipsi i roto i te auri no te hara eia e rave rahi, o tri eia hia e'ana i tana rafa, e oia rave hia na roto i te rave pa e rave rahi.

Ouri, 5 matahiti i te tapu raa, no te amui raa i roto i te eia raa faahopea i eia hia e Nainai, no te mau amui hia i te mau rave e au ia faaiti hia;

Opai oia hoi Beni, 7 matahiti hoi e haru utua, no te eia e rave rahi i eia hia e'ana i tana vahine faatoto moa; no temona ua amui atoa hia i te mau rave e au ia faaiti hia.

Vangua, 8 matahiti hoi e haru utua, no te eia e rave rahi i eia hia e'ana i tana fahu;

Baraké, 2 matahiti i roto i te auri, hoi e haru hara e teie i te matamua nei; no te mea ua amui hia i te mau rave e au ia faaiti hia;

Te faatua toa hia nei hoi ratou i te utua ei taine no te haava raa.

Ua fauora hia hoi i roto i tana haava raa na taata o Taisti, e taata machi no Manitia e o Repeta vahine, e vahine maohi au Raialea, no te rava pari raa hia, i te hara amui e te-hua hoi te mau tana eia hia o te mau taata i faatua hia i faaiti hia i oia nei.

Hio hia:

Te Peretien.

Lombardes.

E beboha mau

Te Papai parau,

V. Dupond.

Parau faaitie.

Te mau taata e tarahu la ratou la Miti Ro, taata hoi tana i Papete nei, te au pua hia'ua nei ratou i te au'ua mai i ta ratou ra mau tarahu mai te mau i roto i te rima e te taata toroa tita utua e te tarahu o tei papai hia te io i raro ae nei, aore hoi ia e roto i te fare hoi raa tana i Miti Ro, ei tei nei faa utu au e tar noa'ua i te mahana 15 no Feveaire 1859.

O te faia e ore e au'ua mai i ta e tana au'ua ra e haava au'ua hia mai te au i te toro, e o te ratou ra hoi mau fenua e ta ratou mau pua e tita au'ua la haru hia e ia hoi hia.

Te taata toroa tita utua e te tarahu,

J. Mercier.

PARAU FAAITIE.

Te faaitie au nei te raatia no te nenei raa Vea i te taata toa: E o te mau parau faaitie o te faaitie hia na roto i te vea ra; e ore ia e faaiti hia i roto i te fare nenei raa vea maori ra ei te mahana faaire i ta ahiahi, e tae noa'ua, i te hora 4.

PARAU FAAITIE.

Te faaitie faahou hia'ua nei te taata'oe e, te pua nei e Hirohiti Tisturi-Matubutaba, i te hoi i te fenua ra o Urumaru, te i roto i te matachapa ra o Pare, i te matachapa hio ra o Pirae.

E hio hia te parau pa'ni no tei nei hoi raa fenua, i roto i te fare toroa no te parau faaitie hoi noa'ua i te mahana 6 no Miti 1859.

L'imprimeur gérant J. FAURE.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES du 29 Janvier au 4 Février 1859.

DATES.	HAUTEUR BAROMÈTRE.		TEMPÉRATURE.			Moyenne de la 40 h. mat. à 4 h. 10 h. du soir.	Tension moyenne de la vapeur.	Humidité relat. en centimes.	Quantité de pluie tombée.	Vents dominants pendant le jour
	hauteur moyenne.	oscillation diurne.	Minima.	Maxima.	Moyenne.					
S. 29	756,0	0,6	24,	30,	27,	26,7	79,2			E.
D. 30	756,5	0,7	24,	30,	27,	26,5	76,4			E.
L. 31	756,3	2,4	21,	30,	27,	26,5	79,8			E.
M. 1 ^{er} fév.	757,2	4,0	25,	30,	27,5	26,5	81,4			E.
M. 2	756,6	0,5	25,	30,	27,5	27,0	83,0			E.
J. 3	755,7	0,6	24,	30,	27,0	26,0	81,8			E.
V. 4	756,0	0,5	25,	30,	27,5	27,5	84,0		0,022	N.O.